

# De Dageraad

No. 5 — OKTOBER-NOVEMBER-DECEMBER 2001

## DE ISLÂM IS:

### INTERNATIONAAL

- Ze erkent alle profeten, die gedurende alle tijden door alle volkeren naar voren zijn gebracht en verwacht van haar belijders, dat zij in al deze profeten geloven.
- Waarheid en goedheid kunnen in alle godsdiensten gevonden worden. God behandelt alle mensen gelijk in rechtvaardigheid, ongeacht hun ras, nationaliteit of religie.

### VREDELIEVEND

- Keurt geweld af, maar rechtvaardigt het in onvermijdbare gevallen van zelfverdediging.
- Leert Muslims om vredig onder elke wet, die godsdienstvrijheid toestaat, te leven.

### TOLERANT

- Geeft volledige vrijheid aan een ieder om zijn of haar geloof / levensovertuiging aan te hangen.
- Verwacht van ons om verschillen in mening te tolereren.

### RATIONEEL

- Dringt er onder alle omstandigheden op aan om kennis en rede aan te wenden.
- Blindelings navolgen wordt veroordeeld, terwijl onafhankelijkheid van mening toegestaan is.

### INSPIREREND

- Aanbidding is, behalve een rituele handeling, voornamelijk een persoonlijk contact tussen de dienaar en de Levende God, Die gebeden verhoort en spreekt tot Zijn rechtschapen dienaren.

### NON-SEKTARISCH

- Een ieder, die gelooft dat er geen God is dan Allâh en dat Muhammad Zijn Profeet is (Lâ ilâha ill-Allâh Muhammad dur Rasûlullâh), is een Muslim en kan door niemand uit de Islâm verstoten worden.

## IN DEZE EDITIE:

- **De Islâm - de meest onbegrepen religie**
- **Arrogantie**
- **An eye for an eye makes the world go blind**  
*Op zoek naar de 'roots' van het Israëliësch-Palestijns conflict*
- **Diwalie**
- **Word! En hij werd**  
*Een blijde boodschap aan Abraham, Zachariás en Maria*
- **Klonen / De angst voor een dubbelganger**
- **‘Îd ul-Fitr: het feest van verzoening**
- **Religieus nieuws**
- **SUMMARY IN ENGLISH**



Foto: Ignaz P. Ahmadali

















zal erven en van de kinderen van Jakob, en maak hem, mijn Heer, iemand in wie U een welbehagen hebt.

O Zacharias! Wij geven u de blijde tijding van een jongen, wiens naam Johannes zal zijn; Wij hebben tevoren niemand tot zijn gelijke gemaakt.

Hij zei: O mijn Heer! Hoe zal ik een zoon hebben, en mijn vrouw is onvruchtbaar, en ik zelf heb inderdaad de uiterste graad van ouderdom bereikt?

Hij zei: Zo zal het zijn; uw Heer zegt: het is Mij gemakkelijk, en inderdaad heb Ik u tevoren geschapen, toen u niets was.

Hij zei: Mijn Heer, geef mij een teken.

Hij zei: Uw teken is, dat u in drie nachten niet tot de mensen zult spreken, terwijl u volkomen gezond bent.

Toen trad hij uit zijn bedepplaats tot zijn volk en maakte bekend, dat zij God 's morgens en 's avonds moesten loven.

O Johannes! Houd het Boek met kracht vast, en Wij schonken hem wijsheid, terwijl hij nog een kind was, en tederheid van Ons en reinheid, en hij was iemand, die zich voor het kwaad hoedde.

En gehoorzaam aan zijn ouders, en hij was niet aanmatigend, ongehoorzaam.

En vrede zij over hem ten dage dat hij geboren werd, en ten dage dat hij sterft, en ten dage dat hij levend zal worden opgewekt." (Qur'an 19:2-15)

### Maria en Jezus

"En vermeld Maria in het Boek, toen zij zich van haar gezin terugtrok naar een oostelijke plaats; en zij nam een sluier om zich voor hen te verbergen; toen

zonden Wij Onze inspiratie tot haar, die als een welgevormd man aan haar verscheen.

Zij zei: Waarlijk, ik neem mijn toevlucht tegen u tot de Weldadige God, indien u iemand bent, die zich voor het kwaad hoedt.

Hij zei: ik ben slechts een boodschapper van uw Heer: dat ik u een reine jongen zal geven.

Zij zei: Hoe zal ik een jongen hebben en geen sterveling heeft mij aangeraakt, noch ben ik onkuis geweest?

Hij zei: zo zal het zijn; uw Heer zegt: het is Mij gemakkelijk; en opdat Wij hem tot een teken voor de mensen en een genade van Ons zullen maken; en het is een besloten zaak.

En zij ontving hem; toen trok zij zich met hem tot een afgelegen plaats terug. En de barensweeën dwongen haar zich naar de stam van een palmboom te begeven. Zij zei: O, dat ik hiervoor was gestorven en iets was, dat ganselijk vergeten was!

Toen riep een stem van beneden haar toe: Treur niet, waarlijk, uw Heer heeft een beek beneden u doen stromen. En schud de stam van de palmboom naar u toe; die zal verse rijpe dadels op u laten vallen. Derhalve, eet en drink en verfris het oog, en indien u enige sterveling ziet, zeg: waarlijk, ik heb de Weldadige God een vasten gewijd; derhalve zal ik heden tot niemand spreken.

En zij kwam tot haar volk met hem, hem bij zich dragende. Zij zeiden: O Maria! Waarlijk, u hebt een vreemd ding

gedaan. O zuster van Aäron! Uw vader was geen slecht man, noch was uw moeder een onkuis vrouw. Maar zij wees naar hem.

Zij zeiden: Hoe kunnen wij tot iemand spreken, die een kind in de wieg was?

Hij zei: waarlijk, ik ben een dienaar van God; Hij heeft mij het Boek gegeven en mij tot een profeet gemaakt, en Hij heeft mij tot een gezegende gemaakt, waar ik ook moge zijn, en Hij heeft mij het gebed en de armenbelasting voorgeschreven, zolang ik leef. En mij gehoorzaam aan mijn moeder gemaakt, en Hij heeft mij niet aanmatigend, rampzalig doen worden.

En vrede zij over mij ten dage dat ik geboren werd en ten dage dat ik sterf en ten dage dat ik levend word opgewekt." (Qur'an 19:16-33)

### Word! En die wordt

Hij is het, Die u uit stof heeft geschapen, daarna uit een kleine levenskiem, daarna als een klont, daarna brengt Hij u als een kind voort, daarna opdat u uw puberteit zult bereiken, daarna opdat u oud zult zijn – en onder u zijn er, die God tevoren heeft doon sterven – en opdat u een bepaalde tijd zult bereiken, en opdat u zult begrijpen. Hij is het, Die leven geeft en sterven doet; en wanneer Hij een zaak besluit zegt Hij daartoe slechts: Word, en die wordt. (Qur'an 40:67-68)

Voor specifieke artikelen aangaande het kerstfeest: zie onze Nieuwsbrief van januari 2001 ([http://moeslim.8m.net/nieuws/nb\\_jan2001.htm](http://moeslim.8m.net/nieuws/nb_jan2001.htm))

## KLONEN / DE ANGST VOOR EEN DUBBELGANGER

**Amerikaanse onderzoekers claimden op zondag 25 november voor het eerst een menselijk embryo te hebben gekloond. De wetenschap reageerde lauw, maar politici en ethici waren bijna unaniem in hun verontwaardiging. De stofwolven die ze daarbij opwierpen, ontnamen al vrij snel het zicht op de essentiële vragen: waar gaat het om, wat hebben de Amerikanen daar aan toegevoegd en wat is daar op tegen?**

### 1) Wat is het doel van therapeutisch klonen?

Het draait allemaal om de zogeheten stamcellen, de 'omnipotente' cellen die nog tot elk type weefsel kunnen uitgroeien. Stamcellen komen voor in het beenmerg, in navelstrengbloed en vooral in prille embryo's. Onderzoekers willen er weefsels mee kweken voor de genezing van patiënten bij wie een orgaan niet goed meer werkt. Als bijvoorbeeld de hartspier door een infarct deels is afgestorven en verzwakt, kunnen gekweekte hartspiercellen de functie van het orgaan wellicht herstellen. Suikerpatiënten kunnen dankzij gekweekte cellen uit de alvleesklier misschien weer zelf insuline maken. Patiënten met de ziekte van Parkinson raken dankzij nieuwe -dopamine

producerende- hersencellen wellicht van hun tremoren af. En mensen met een dwarslaesie kunnen dankzij de vervanging van kapotte zenuwcellen in het ruggenmerg misschien weer lopen. De verwachtingen zijn hooggespannen, maar pas over een aantal jaar zal blijken of de doelen haalbaar zijn.

### 2) Wat wordt er precies gekloond?

Om te beginnen halen onderzoekers de DNA-houdende kern uit een lichaamscel van de patiënt, bijvoorbeeld uit een huidcel. Deze kern stoppen ze in een lege eicel die ze met

behelp van een stroomstootje laten uitgroeien tot een embryo van ongeveer vijf dagen oud. Uit dit minuscule bolletje van pakweg honderd cellen, een blastocyst, isoleren ze de stamcellen.

De eerste stap uit dit proces, de 'kerntransplantatie', is het eigenlijke klonen. Deze stap is nodig om het gekweekte weefsel dezelfde biochemische karakteristieken te geven als het lichaam van de patiënt. Dit dient om te voorkomen dat de patiënt het weefsel zou afstoten.

### 3) Hoever is de wetenschap hiermee gevorderd?

Vooralsnog is geen enkele patiënt met gekloond weefsel behandeld. Maar de voorbereiding vordert gestaag. Zo maakten Amerikaanse celbiologen in 1998 kenbaar dat ze voor het eerst menselijke stamcellen, afkomstig uit embryo's, in kweek konden houden. Ze waren erin geslaagd deze cellen te laten uitgroeien tot zes typen weefsel: kraakbeen, darm-, zenuw-, bot-, spier- en nierweefsel. Wetenschappers zagen dit als een doorbraak. Toch is het nog te vroeg om gekloond weefsel bij mensen te

*She hazad*

**Uw beste adres voor :**

Manufacturen, Schoolkleding, Jeansbroeken, Hemden, Huishoudelijke artikelen en Cosmetica

**Domineestraat 69**

implanteren. Misschien zit er namelijk 'vervuiling' in, zoals een kraakbeencel tussen een groepje spiercellen. Ook is het nog onduidelijk of de cellen precies hetzelfde werken als de cellen die ze moeten vervangen.

De feitelijke kloonstap, de kerntransplantatie dus, was tot nog toe alleen gezet bij dieren, waaronder muizen en apen. In 1998 beweerden Koreaanse onderzoekers dat ze een mens hadden gekloond, maar die claim

één tot een klompje van vier cellen, één tot zes cellen.

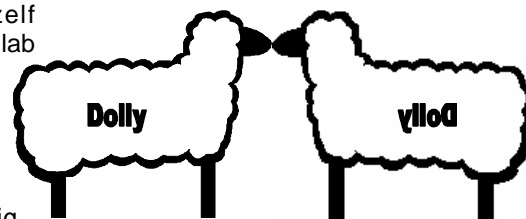
Mag je dit gekloonde embryo's noemen? Nee: de deling ging niet zover dat er een volwaardige blastocyst ontstond, zeg maar het meest prille stadium in het ei van waaruit zich een organisme kan gaan ontwikkelen (zie ook vraag 2). De deling stagneerde al ver voor het stadium waarin zich stamcellen beginnen te vormen.

patiënt via een embryonale tussenfase tot nieuw weefsel wordt 'omgebouwd', de enige optie is om patiënten met ernstige chronische ziekten blijvend te genezen.

## 7) Waarom leiden de kloon-experimenten iedere keer weer tot verwarring en discussie over het nut en de toelaatbaarheid ervan?

De weerzin heeft vooral betrekking op de traditionele, Mengeliaanse betekenis van klonen: het creëren van een kopie van een bestaand individu door een embryo te voorzien van de genetische eigenschappen van dat individu. Zo is Dolly de kopie van een bestaand schaap.

De Amerikanen zijn nog niet verder gekomen dan een klompje eicellen met het gewenste gast-DNA. Maar mocht het lukken om het te laten uitgroeien tot een volwaardig embryo, dan zou het zich in een baarmoeder verder kunnen ontwikkelen tot een kind. Dit reproductief klonen resulteert in een dubbelganger van de donor, die het DNA voor het embryo leverde. Dat roept het doembeeld op uit de film *The Boys from Brasil*, waarin Hitler de donor was.



Enkele wetenschappers, de Amerikaan Panos Zavos en de Italiaan Severino Antinori voorop, hebben plannen om het reproductief klonen toe te passen voor mensen die geen kinderen kunnen krijgen. Zij zouden 'gered zijn' met een kloon van zichzelf. Geen land zal het toestaan en Zavos en Antinori zullen voor hun experimenten moeten uitwijken naar obscure oorden.

Anders ligt het voor het therapeutisch klonen, waarbij een gekloond embryo zich niet ontwikkelt tot een individu, maar waarin de stamcellen in het embryo zo worden gestuurd dat ze uitgroeien tot een bepaald celtype (zie vraag 1). In dit geval wordt dus niet 'iemand' maar een 'celtype' gekloond. De weerzin tegen het gebruik van gekloonde cellen voor medische doeleinden is aanmerkelijk geringer.

Toch gaan beide varianten van klonen uit van dezelfde basis: een embryo, waaruit zich in principe een menselijk individu kan ontwikkelen. Of je zo'n klompje eicellen een mensje-in-de-dop kunt noemen dat

## Bij therapeutisch klonen ontwikkelt een gekloond embryo zich niet tot een individu, maar vindt sturing plaats in de richting van een bepaald celtype. Of je zo'n klompje eicellen een mensje-in-de-dop kunt noemen dat alle bescherming verdient, is een ethisch vraagstuk.

werd algemeen betwijfeld. De wetenschappers van Advanced Cell Technology krijgen nu de eer dat ze de techniek als eerste bij de mens hebben beproefd.

### 4) Welke (kleine) stap hebben de Amerikanen nu precies gezet?

Zij isoleerden eicellen bij twaalf vrouwen en ontdeden die van de kern. Daarna voorzagen ze de lege, DNA-loze eicellen van kernen die ze uit jonge huidcellen hadden verwijderd. Daarmee verkregen de eicellen dus de genetische kenmerken van de donoren van deze huidcellen.

Pas als deze losse eicellen zich regelmatig gingen delen, zouden ze kunnen uitgroeien tot een gekloond embryo. Dat lukte aanvankelijk niet. Slechts bij één verbouwde eicel bleek de 'gastkern' zich wel te delen, maar de eicel in haar geheel splitste niet.

Misschien lag dat aan de gastkern. Uit experimenten bij muizen bleek al eerder dat niet elke lichaamscel geschikt is als leverancier van de kern die in de lege eicel wordt ingebouwd. Dat geldt wellicht ook voor huidcellen, waarvan de kern mogelijk al te zeer 'vastzit' in haar functie en niet meer goed kan terugkeren naar de maagdelijke staat waarin een eicel verkeert.

Voor het klonen van muizen werden daarom de kernen van cumuluscellen gebruikt. Dat zijn cellen die in de eierstokken de rijpende eicellen beschermen. Zo'n cel is zo klein dat ze in haar geheel -dus niet alleen haar kern- met de lege eicel wordt versmolten. De Amerikanen fuseerden acht lege eicellen met elk één cumuluscel. Twee van deze gekloonde eicellen begonnen aarzelend te delen,

### 5) Staat de Nederlandse wet het therapeutisch klonen toe?

Nee. De embryowet die nu bij de Eerste Kamer ligt, verbiedt kerntransplantaties bij mensen. Wel heeft het kabinet de mogelijkheid opengelaten om kerntransplantaties op termijn alsnog toe te staan als stamcellen hun beloften waarmaken. Het is onderzoekers verboden om voor hun stamcelproeven zelf embryo's te creëren door in het lab een eicel te bevruchten. Alleen het gebruik van restembryo's, die zijn overgebleven in ivf-klinieken, is toegestaan. Met deze embryo's, waar stamcellen uit te isoleren zijn, zeggen onderzoekers voorlopig vooruit te kunnen.

### 6) Zijn er alternatieven?

De stamcellen zijn ook rechtstreeks uit volwassenen te halen. Dat lijkt ideaal, want er hoeft niet eerst een embryo te worden gemaakt als bron voor de stamcellen. De stamcellen van volwassenen zijn echter schaars, lastig op te sporen en nogal beperkt; anders dan embryonale stamcellen kunnen ze maar tot een gering aantal celtypen uitgroeien.

Stamcellen uit navelstrengbloed worden eveneens als alternatief genoemd. Maar ook deze lijken te beperkt; ze kunnen alleen tot bloedcellen uitgroeien. Het ziet er dus naar uit dat het therapeutisch klonen, waarbij een lichaamscel van de

### Wij hebben de volgende **BOEKEN** in voorraad:

- Inleiding in de Islam (*vraag- en antwoordvorm*)
- Het Moslim gebedsboek (*alles over het Muslimgebed*)
- Anekdoten uit het leven van Mohammed (*NIEUW*)
- De betekenis van soerah Fatiha (*kinderboek*)
- Djamiel & Fazilah leren over het vasten (*kinderboek*)

**Van der Heuvel Crown, Keizerstraat 40, tel. 425672**

alle bescherming verdient, is een ethisch vraagstuk.

Daar horen een paar kanttekeningen bij. De Amerikanen die het experiment uitvoerden, zien in hun gekloonde embryo geen beginnend wezen. Uiteraard heeft het nog geen organen en kan het nog niet denken of voelen. Maar dat niet alleen: er is hier geen sprake van bevruchting, zeggen zij, dus niet van een echt embryo maar eerder van wat zij een geactiveerd eitje noemen.

Tegenstanders zullen ook dat geactiveerde eitje een morele status toeschrijven die experimenteren ermee verbiedt. Dat geldt trouwens voor velen al voor het gebruik van eicellen. De Amerikanen geven toe dat ze 71 eicellen, tegen betaling, hebben 'verbruikt' om zover te komen.

Voor veel mensen ligt de grens voor de beschermwaardigheid van het leven bij het onderscheid tussen geslachtscellen en gewone lichaamscellen. Eicellen verdienen bescherming -met die cellen begint immers het leven-, gewone

lichaamscellen niet. We schromen niet onze teennagels in de vuilnisbak te gooien. Toch begint door de techniek van het klonen zelfs dit harde onderscheid te vervagen. Gewone lichaamscellen kunnen in de toekomst mogelijk tot een zo maagdelijke staat worden teruggebracht dat ze als embryonale cel kunnen gaan dienen.

Uit: Trouw, 28 november 2001

## ‘ĪD UL-FITR: HET FEEST VAN VERZOENING

**Iedere Muslim probeert zo goed mogelijk met zijn Muslimbroeder te leven en niemand wenst ruzie. Het kan echter voorkomen dat u iemand onrechtvaardig behandelt, of dat iemand u onrechtvaardig behandelt; allemaal zaken die wij natuurlijk niet wensen, maar die soms onvermijdelijk zijn en waar een Muslim zich met recht boos om mag maken. Boos worden is niet verboden in de Islām indien u onrechtvaardig bent behandeld, maar boos blijven, een starre houding aan blijven nemen, is zeer ongewenst in de ogen van Allāh.**

~ Reza Ghafoerkhan ~

Twee Muslimbroeders mogen niet in onmin met elkaar blijven leven. Beiden wordt voorgeschreven verzoening tot stand te brengen tussen elkaar, zowel degene die onrechtvaardig heeft gehandeld als degene die onrechtvaardig is behandeld. De Qur’ān is hieromtrent zeer duidelijk: "De gelovigen zijn slechts broeders, breng daarom verzoening tussen uw broeders tot stand" (49:10).

Zo zei ook de profeet Muḥammad (vzmh) dat een gelovige niet langer dan drie dagen bij een andere gelovige weg mag blijven. Als die periode is verstreken, dient hij naar de ander toe te gaan en hem de vredesgroet te geven. Groet de ander terug, dan ontvangen beiden de beloning van de verzoening. Groet hij niet terug, dan rust de schuld slechts op hemzelf.

Dit betekent onder andere dat een Muslim in staat moet zijn de fouten van zijn Muslimbroeder te vergeven. Helaas zien wij dat veel Muslims hier toe niet in staat zijn; eenmaal boos betekent vaak altijd boos.

De Qur’ān vermeldt dat, indien Allāh de mens werkelijk zou straffen voor iedere zonde die hij begaat, er geen enkel mens meer op aarde zou leven. Indien Allāh zou handelen zoals wij mensen elkaar behandelen, zou Allāh terstond alle mensen op aarde doden en in de hel slingeren. Gelukkig voor ons bezit Allāh buitengewoon verheven eigenschappen als *Al-Rahmān* (de Weldadige), *Al-Rahīm* (de Genadige), enz. Allāh schenkt onophoudelijk Zijn liefde en genade. Hij is de Vergever der zonden. Waarom is Allāh zo lief, mild

en zachtvaardig tegen de mens? Dit komt omdat Allāh weet dat de mens, ook al doet hij slechte dingen, in staat is zichzelf te verbeteren en een goed mens te worden. Allāh schenkt de mens dus vergiffenis, opdat hij lering kan trekken uit zijn slechte daden, zichzelf kan herstellen en zichzelf geestelijk kan verheffen. Maar net zoals Allāh de mens vergeeft, moet ook u in staat zijn uw medemens, die u wellicht iets heeft aangedaan, de kans geven zichzelf te verbeteren.

**"De boodschap, ja, zelfs de opdracht die ‘Īd ul-Fitr ons geeft – ons allen zonder uitzondering – is dat wij elkaar onze fouten dienen te vergeven en dat wij onze meningsverschillen moeten oplossen in een sfeer van waarachtige vrede en niet van confrontatie."**

Citaat uit 1974 van wijlen Henck A.E. Arron, ex-premier van Suriname

Probeer uzelf de verheven eigenschappen van Allāh eigen te maken.

Het zich eigen maken van Allāh's eigenschappen zal slechts dán lukken, wanneer u de eigenschappen van de meest volmaakte mens heeft overgenomen. En welk voorbeeld heeft deze ons gegeven op het gebied van vergiffenis en verzoening, toen hij acht jaar na de *Hidjra* (uittocht uit Mekka naar Medina) met tienduizend man Mekka innam, zonder slag of stoot? Nu stond de bevolking van Mekka voor hem en had hij de macht in handen. Allen die hem jarenlang het leven zuur hadden gemaakt, hem had-

geven en een nieuwe start maken tussen ons. Dit is zeker één van de grote beproevingen van het leven. Vergeef de fouten van uw Muslimbroeder en breng verzoening tot stand.

En als iemand u verzoening aanbiedt, beveelt de Heilige Qur’ān (8:61) om dat te accepteren: "En indien zij naar vrede neigen, neig er dan ook toe".

Tot besluit een citaat van wijlen dhr. H.A.E. Arron, ex-premier van Suriname, uit zijn ‘Īd ul-Fitr boodschap van 1974:

**"De boodschap, ja, zelfs de opdracht die ‘Īd ul-Fitr ons geeft – ons allen zonder uitzondering – is dat wij elkaar onze fouten dienen te vergeven en dat wij onze meningsverschillen moeten oplossen in een sfeer van waarachtige vrede en niet van confrontatie."**

**‘Īd mubarak!**



**HAROEN-LINE**  
**Car Rental & Repair**

**M.F. Doekhie, manager**

**O'Ferralstraat 3, Paramaribo – Suriname**

Tel: 479667 / Fax: 479678 / E-mail: haroen-line@cq-link.sr

**ISLAMOPLEIDING IN SURINAME**

De Djamia Aleemiyya Fariediyya is in Suriname (Commewijne) opgericht om kennis over te dragen d.m.v. islamitische opleidingen. De opening vond plaats op 5 oktober 2001. (De Ware Tijd, 4-10-01)

**“FUNDAMENTALISME HEEFT KATHOLIEKE OORSPRONG”**

Volgens de Aziatische theoloog Tissa Balasurya zal er geen vrede in de wereld komen en geen einde aan het terrorisme zonder een grondige ommekeer in de Amerikaanse politiek. Hij benadrukte dat het fundamentalisme oorspronkelijk geen product is van de islam of het hindoeïsme, maar veeleer een westers product met een katholieke oorsprong. Balasurya verwees naar de kruistochten, waarin de oorlogen een dogmatische rechtvaardiging kregen, en naar de gedwongen bekeringen van de Indianen in Latijns-Amerika. (KerkNet)

**CDU-politicus Martin Hohmann:**

**‘NAMEN VAN GOD EN ALLAH TE VEEL VERWARD’**

Christenen en moslims geloven niet in dezelfde God. Volgens behoudende christenen in Duitsland worden de namen God en Allah te veel met elkaar verward. Ook zouden de media deze gelijkstelling moeten vermijden. De uitspraken van Hohmann hebben bij de kerkelijke leden van de SPD, de CDU, de Groenen en de FDP tot heftige kritiek geleid. De SPD'er Susanne Kastner vindt het „erg” wanneer politiek verantwoordelijken zich zo „primitief en plat” over de islam uitlaten. (RD)

**KASHMIRSTRIJD GEEN DJIHAD: IMAM**

De Jammu-Kashmir strijd is volgens de imam van Delhi's Jama Masjid geen djihad, aangezien onschuldige personen worden gedood. (Times of India)

**CENTRAAL ORGAAN MOSLIMS IN DE MAAK**

Op initiatief van minister Van Boxtel (Minderheden) wil de islamitische gemeenschap in Nederland een centraal orgaan oprichten dat als gesprekspartner van de overheid kan fungeren. Alle landelijke moslimorganisaties moeten met twee vertegenwoordigers in het nieuwe orgaan zitting nemen. Als dit lukt, heeft de islamitische gemeenschap in Nederland voor het eerst een duidelijk herkenbare representatieve instantie. (Telegraaf)

**PAUS VRAAGT VERGIFFENIS**

De Paus heeft op 24 oktober het Chinese volk vergeving gevraagd voor de fouten die de Katholieke Kerk in het verleden heeft gemaakt t.a.v. China. Ook heeft de paus in een via e-mail verspreide boodschap vergiffenis gevraagd aan de aboriginals, de oorspronkelijke bewoners van Australië, voor onrecht dat de rooms-katholieken hun hebben aangedaan. (RK-nieuws/Alg. Dagblad)

**“CHRISTENEN EN MOSLIMS DELEN IN GELIJK GODSGELOOF”**

NIJMEGEN – Christenen kunnen het gesprek met moslims over de Bijbel niet meer omzeilen. Ook zij delen immers het geloof in de éne God, een geloof dat beiden hebben geërfd van het Jodendom. De toekomst van de wereld zal voor een goed deel bepaald worden door het verloop van het gesprek tussen de drie monotheïstische godsdiensten. Dat zei kardinaal Godfried Danneels, aartsbisschop van Mechelen-Brussel. (RK nieuws)

**'ISLAM GEKAAPT DOOR RADICALEN'**

LONDEN - In het debat over de oorlog in Afghanistan heeft zich de Britse schrijver Salman Rushdie gemengd. Hij stelt: “De islam is gekaapt door radicale politieke bewegingen en heeft dringend behoefte aan een reformatie”. (Trouw)

**FORUMGESPREK TUSSEN DRIE RELIGIES**

Op 3 november ontmoeten ds. L.W. de Graaff (Hattem), pandit Bansidar (Rotterdam) en imam Hansildaar (Den Haag) elkaar. Voor de pandit zijn alle godsdiensten gelijk: “Je bent een goede hindoe als je een goed mens bent.” De imam vindt dat je respect moet hebben voor de religies omdat ze allemaal menen het goede pad te bewandelen. Alleen de dominee was van mening dat zijn geloof het enige ware geloof is.

Alle drie de religies zien God als de Schepper, de Eeuwige en de Almachtige. Voor de imam is God de God van Abraham, Noach, Mozes, Jezus en Mohammed: er is immers maar één God.

Uit de zaal kwam de vraag “waarom het in de geschiedenis dan toch zo vaak fout is gegaan”. De imam vond dat de verantwoordelijkheid daarvoor niet bij de godsdienst gelegd moet worden, maar bij de persoon die een foute invulling geeft aan zijn geloof. De dominee wijtte ontsparingen aan de zonde in het hart van de mens. De pandit wist ook van het verkeerde in de mens, maar wees op de invloed die leiders hebben. “Die roepen misschien in naam van de godsdienst tot iets op, maar gebruik alstublieft je eigen verstand.” (Ned. dagblad)

**'MODERNE ISLAM POSITIEF OVER JEZUS'**

Nederlandse moslims worden na de aanslagen in de Verenigde Staten als groep ten onrechte in een kwaad daglicht gesteld, aldus de redactie van Begrip, in het nieuwste nummer van het tijdschrift voor de relatie tussen moslims en christenen. Fundamentalisme komt in alle tijden en bij alle religies voor. Naast moslim-geleerden die de dialoog met christenen willen aangaan vanuit een nieuwe uitleg van hun bronnen zijn ook de 'gewone' moslims veel vredelievender en kritischer dan menig christen denkt, zegt islamkenner dr. Jacques Waardenburg. (Ned. dagblad)

**WELDRA MEER MOSLIMS DAN KATHOLIEKEN**

Volgens een onderzoek van Christian Research

**LIGHT FOR THE WAY**

God didn't promise days without pain,  
laughter without sorrow, sun without rain,  
but He did promise strength for the day,  
comfort for the tears, and light for the way.

zullen er tegen 2013 in Groot-Brittannië meer praktiserende moslims dan katholieken zijn. Tegen 2039 zal het aantal praktiserende moslims zelfs hoger liggen dan dat van de praktiserende anglicanen. (Kerknet)

**EINDE VAN WERELD UITGESTELD**

AMSTERDAM - De wereld zal tóch niet voor 1 januari vergaan. Dat heeft de hoogste leider van het Efraïm Genootschap Heinrich van Geene, die zich 'de profeet Elia' noemt, bekendgemaakt. Deze sekte stond de afgelopen weken uitgebreid in de publiciteit omdat de volgelingen ervan overtuigd zijn dat nog voor de jaarwisseling het einde der tijden aanbreekt. Van Geene, die aanvankelijk de apocalyps had verkondigd omdat God hem dit in visioenen zou hebben toevertrouwd, houdt nu plots een stevige slag om de arm in zijn 'voorspellingen'. (Telegraaf)

**NEDERLAND: SGP EN PVDA WILLEN**

**NATIONALE FEESTDAG VOOR MOSLIMS**

Moslims moeten in openbare functies een eed aan Allah kunnen zweren. Dat is goed voor hun integratie in de samenleving. Ook zou een christelijke feestdag afgestaan kunnen worden ten gunste van een islamitische feestdag, aldus de christen-politicus Holdijk van de SGP. De opstelling van de SGP-senator is opmerkelijk omdat ze indruist tegen het theocratische gedachtegoed van zijn partij. In het verkiezingsprogramma stelt de SGP dat alle niet-christelijke elementen uit de Nederlandse cultuur geweerd moeten worden.

Onlangs besloot het PvdA-congres al om in het verkiezingsprogramma op te nemen, dat hemelvaartsdag of tweede pinksterdag ingeruild moet worden voor het islamitische suikerfeest. (Ned. Dagblad)

**GEHUWDE TOT PRIESTER GEWIJD**

Een gehuwde man is zondag in het Belgische Hasselt tot priester gewijd. Het gaat om de 64-jarige Gijs Meinesz, een voormalige dominee bij de Ned.-Hervormde kerk. De paus heeft in oktober toestemming gegeven voor de wijding. Ook werd in Nederland een weduwnaar opnieuw tot priester gewijd. (Telegraaf)

**RABBIN MOET OMLIEGEN**

Een ultra-orthodoxe rabbijn heeft een privé-vliegtuig moeten huren omdat hij niet over een begraafplaats mag vliegen. De lijnvlucht die de rabbijn naar Londen wilde nemen, zou dat echter wel doen. Een andere rabbijn had hem voorgesteld zich gedurende de vlucht over de begraafplaats in een plastic zak te hullen. Dit werd echter wegens veiligheidsvoorschriften niet toegestaan. (KNA)

**NIET-MOSLIMS VASTEN MEE**

Zoals bekend riep paus Johannes Paulus II de katholieken op een dag mee te vasten met de moslims. Wij van het IVISEP wensen allen, die één of meer dagen hebben meegevast met de moslims, hartelijk dank te zeggen voor hun welgemeende solidariteit. Moge de Almachtige u allen rijkelijk zegenen.

**THE ISLÂM, THE MOST MISUNDERSTOOD RELIGION**

This article, written by Drs. Khalil Ghafoerkhan, has been published, because a lot of misunderstandings about the Islâm have been raised as a consequence of the September 11 attacks in the USA. The article contains the following subjects: the meaning of the word 'Islâm', the origin of Islâm, the vision of Islâm regarding society, the articles of faith (God, angels, Books, Prophets, life after death), the five pillars (faith, prayer, charity, fasting, pilgrimage). Also the jihad (striving hard) has been explained in short, with an explanation of 'fundamentalism' and 'terrorism'.

**ARROGANCE**

In this article, written by Riaz Ahmadali, a short explanation has been given regarding this subject, based on the following verses of the Holy Qur'ân:

*Turn not thy cheek in scorn toward folk, nor walk with pertness the land. Lo! Allâh loveth not each braggart boaster. (31:18)*

*And serve Allâh. Ascribe no thing as partner unto Him. (Show) kindness unto parents, and unto near kindred, and orphans, and the needy, and into the neighbor who is of kin (unto you) and the neighbor who is not of kin and the fellow traveler and the wayfarer and (the slaves) whom your right hands possess. Lo! Allâh loveth not such as are proud and boastful. (4:36)*

*Then, as for those who believed and did good works, unto them will He pay their wages in full, adding unto them of His bounty; and as for those who were scornful and proud, them will He punish with a painful doom. (4:173)*

*Think not that those who exult in what they have given, and love to be praised for what they have not done--Think not, they are in safety from the doom. A painful doom is theirs. (3:187)*

*And walk not in the earth exultant. Lo! thou canst not rend the earth, nor canst thou stretch to the height of the hills. The evil of all that is hateful in the sight of thy Lord. (17:37-38)*

*Turn not thy cheek in scorn toward folk, nor walk with pertness the land. Lo! Allâh loveth not each braggart boaster. Be modest in thy bearing and subdue thy voice. Lo! in harshest of all voices is braying of asses. (31:18-19)*

*It was by the mercy of Allâh that thou wast lenient with them, for if thou hadst been stern and fierce of heart they would have dispersed from round about thee. So pardon them and ask forgiveness for them and consult with them upon the conduct of affairs. And when thou art resolved, then put thy trust in Allâh. Lo! Allâh loveth those who put their trust (in*

*Him). (3:158)*

*Call unto the way of thy Lord with wisdom and fair exhortation, and reason with them in the better way. Lo! thy Lord is best aware of him who strayeth from His way, and He is Best Aware of those who go aright. (16:125)*

*Lo! those who wrangle concerning the revelations of Allâh without a warrant having come unto them, there is naught else in their breasts save pride which they will never attain. So take thou refuge in Allâh. Lo! He, only He, is the Hearer, the Seer. (40:56)*

*And the dwellers on the Heights call unto men whom they know by their marks, (saying): What did your multitude and that in which ye took your pride avail you? (7:48)*

*But they who deny Our revelations and scorn them such are rightful owners of the Fire; they will abide therein. (7:36)*

*So enter the gates of hell, to dwell therein forever. Woeful indeed will be the lodging of the arrogant. (16:29)*

*I shall turn away from My revelations those who magnify themselves wrongfully in the earth, and if they see each token believe it not, and if they see the way of righteousness choose it not for (their) way, and if they see the way of error choose it for (their) way. That is because they deny Our revelations and are used to disregard them. (7:146)*

*And let not their speech grieve thee. Lo! power belongeth wholly to Allâh. He is the Hearer, the Knower. (10:65)*

**AN EYE FOR AN EYE MAKES THE WORLD GO BLIND**

This article, written by Drs. Sharida Mohamedjoesoef (Holland), deals with the origins of the Israel-Palestinian conflict. It starts with the Covenant from Allâh with Abraham (Genesis 17:5-8) and the offspring of his sons, Isac and Ismael; also the promise of God regarding the offspring of Ismael (Genesis 17:20) is mentioned. The Zionism is scrutinized and also the influence of the First and Second World War in this conflict is discussed. The Sykes-Picott pact (1916) and the establishment of the P.L.O. are considered, and finally the role of the U.S.A. in the Israel-Palestinian conflict is scrutinized.

**DIVALI**

According to Qur'ân 49:13 (*O mankind! Lo! We have created you from a male and a female, and have made you nations and tribes, that ye may know one another*), we decided to provide information of other religions on regular basis in this Magazine. In this edition the Divali-festival of our Hindu brothers and sisters is discussed. This festival has a number of important meanings: [1] feast of the harvest; [2] feast of destroying of the demon Narkasur; [3] feast of the Maha Lakshmi puja; [4]

commemoration of the birth of Dhan-wateri; [5] feast of return of Ram to his people; [6] worship of Krishna in his capacity of Gopal (a skilled cowherd); [7] commemoration of the decease of swami Dayanand; [8] feast of (self) reflection.

**BE! AND HE WAS.**

*The Holy Qur'ân concerning a joyful tiding to Abraham, Zachariah and Mary.* In this article a comparison has been made between the promise of offspring to Abraham, Zachariah and Mary.

- 1 Jesus and Adam: Qur'ân 3:58
- 2 Abraham: Qur'ân 51:24-30
- 3 Zachariah and John: Qur'ân 19:2-15
- 4 Mary and Jesus: Qur'ân 19:16-33
- 5 Creation of man: Qur'ân 40:67-68

**CLONING: THE FEAR OF A DOUBLE**

In this article, which has been copied from the Dutch newspaper 'Trouw', some basic principles of cloning are being explained. The following questions are under discussion:

- [1] What is the goal of therapeutic cloning?
- [2] What is being cloned exactly?
- [3] What progress has science made so far?
- [4] Which step have the Americans set recently?
- [5] Does the Dutch law permit therapeutic cloning?
- [6] Are there alternatives?
- [7] Why do the experiments lead to confusion and discussion about the benefit and the tolerance of cloning?

**ÏD UL-FITR: THE FESTIVAL OF RECONCILIATION**

In this article, written by Reza Ghafoerkhan, an explanation has been given regarding reconciliation in Islâm, based on verse 49:10 of the Holy Qur'ân: *"The believers are but a single Brotherhood: So make peace and reconciliation between your two (contending) brothers"*.

**RELIGIOUS NEWS**

Some headings:

- 1 Islamic training center established in Suriname;
- 2 Fundamentalism has Catholic origin (according to the Indian theologian Tissa Balasurya);
- 3 Pope asks China and Aboriginals (original inhabitants of Australia) forgiveness for Catholic errors in the past;
- 4 Modern Islâm positive about Jesus;
- 5 Soon more Muslims than Catholics in Great-Britain (according to Christian Research);
- 6 Two Dutch political parties (SGP, PvdA) want public holiday for Muslims in Holland.